

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ



ABILA17 B
ABILA20 B
ABILA42 B-BT
ABILA52 B-BT

ED. 08-2010

CS

PŮVODNÍ POKYNY
Dok. 10010019
Ver. AB



Popisy obsažené v této publikaci nejsou závazné.

Firma si proto vyhrazuje právo kdykoli a bez předešlého upozornění provádět případné změny součástí, součástek a dodávek příslušenství, které uzná za vhodné pro zlepšení nebo z důvodu konstrukčních nebo obchodních potřeb.

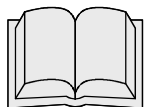
Reprodukce textů a obrázků uvedených v této publikaci je zakázána ve smyslu zákona.

Firma si proto vyhrazuje právo provádět změny technického charakteru a/nebo změny příslušenství. Uvedené obrázky mají pouze orientační charakter a nejsou závazné z hlediska designu a výbavy.

Symbole použité v návodu



Symbol otevřené knihy s písmenem „i“:
Poukazuje na potřebu konzultace návodu k použití



Symbol otevřené knihy:
Informuje obsluhu o nutnosti přečtení návodu k použití před použitím stroje



Symbol upozornění
Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem a důkladně dodržujte uvedené pokyny, a to kvůli bezpečnosti obsluhy i stroje



Symbol upozornění
Označuje nebezpečí inhalace plynů a úniku korozivních kapalin.



Symbol upozornění
Označuje nebezpečí požáru.
Nepřibližujte se s volným plamenem



Symbol upozornění
Označuje nutnost manipulace se zabaleným výrobkem prostřednictvím vhodných zvedacích prostředků, které jsou ve shodě se zákonnými nařízeními



OBSAH

PŘEBRÁNÍ DORUČENÉHO STROJE	4
VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY	4
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	4
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI	5
ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
PŘÍPRAVA STROJE	7
MANIPULACE SE ZABALENÝM STROJEM.....	7
ROZBALENÍ STROJE	7
TYP AKUMULÁTORŮ	8
VLOŽENÍ AKUMULÁTORŮ DO STROJE.....	8
PŘIPOJENÍ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ.....	8
NABITÍ AKUMULÁTORŮ.....	9
SIGNALIZÁTOR AKUMULÁTORŮ	9
MONTÁŽ STĚRAČE PODLAHY.....	9
SEŘÍZENÍ VÝŠKY STĚRAČE PODLAHY	10
SEŘÍZENÍ SKLONU STĚRAČE PODLAHY.....	10
SBĚRNÁ NÁDRŽ.....	10
ČISTICÍ ROZTOK	10
MONTÁŽ ZÁSTĚRKY.....	11
MONTÁŽ KARTÁČŮ ABILA 42-52	11
MONTÁŽ KARTÁČŮ ABILA 17-20	12
PRACOVNÍ ČINNOST.....	13
PŘÍPRAVA PRO PRACOVNÍ ČINNOST	13
ZAŘÍZENÍ PRO KONTROLU NAPLNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE.....	14
PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI	15
KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA.....	16
ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE	16
ČIŠTĚNÍ VYSÁVACÍHO FILTRU.....	16
ČIŠTĚNÍ STĚRAČE PODLAHY.....	16
DEMONTÁŽ KARTÁČŮ ABILA 42 52.....	17
DEMONTÁŽ KARTÁČE ABILA 17-20.....	17
ČIŠTĚNÍ FILTRU VYPOUŠTĚNÍ ROZTOKU.....	17
TÝDENNÍ ÚDRŽBA	18
ČIŠTĚNÍ TRUBKY STĚRAČE PODLAHY	18
ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK	18
VÝMĚNA GUM STĚRAČE PODLAHY	18
KONTROLA ČINNOSTI	19
NEDOSTATEK VODY NA KARTÁČÍCH.....	19
STROJ ŘÁDNĚ NEČISTÍ	19
STĚRAČ PODLAHY ŘÁDNĚ NESUŠÍ	19
NADMĚRNÁ TVORBA PĚNY.....	19
VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ.....	20
LIKVIDACE STROJE	21
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)	22



Přebrání doručeného stroje

Při přebírání stroje je nezbytné okamžitě zkontrolovat, zda byly doručeny všechny součásti uvedené v průvodních dokumentech a zda během přepravy nedošlo k poškození stroje. V případě zjištění škody/škod nahláste rozsah škod přepravci a mezitím na to upozorněte naše oddělení péče o zákazníky. Pouze při takovémto okamžitém postupu bude možné doručit chybějící součásti a zabezpečit náhradu škody.



Výchozí předpoklady

Toto zařízení slouží k mytí a sušení podlah, a to prostřednictvím mechanického abrazivního působení dvou rotačních kartáčů a chemického působení roztoku čistícího prostředku a vody; je schopno vyčistit jakoukoli podlahu a během činnosti vysát odstraněnou špínu a čistící roztok, který se nevsáknul do podlahy.

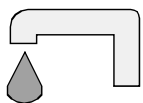
Tento stroj se musí používat výhradně k tomuto účelu. I ten nejlepší stroj může pracovat bezchybně a efektivně pouze v případě, že je správně používán a udržován. Proto vás prosíme, abyste si pozorně přečetli tento návod před prvním použitím stroje a poté vždy při každém problému, který se během činnosti vyskytne. Připomínáme vám, že v případě potřeby je vám k dispozici naše oddělení servisní služby spolupracující s našimi prodejny, které je připraveno poskytnout vám případné rady nebo přímé zásahy.



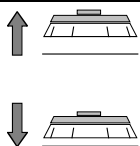
TECHNICKÉ ÚDAJE	U/M	ABILA 17B	ABILA 20B	ABILA 42B	ABILA 52B	ABILA 42BT	ABILA 52BT
Pracovní záběr	mm	420	500	400	500	400	500
Šířka stěrače podlahy	mm	660	755	660	660	660	660
Max. pracovní kapacita	m ² /h	1470	1750	1400	1750	1400	1750
Průměr kartáčů	mm	1x420	1x500	2x210	2x255	2x210	2x255
Rychlost kartáčů	ot./min	140	140	340	275	340	275
Přítlak na kartáče	kg	max. 20	max. 20	max. 20	max. 22	max. 20	max. 22
Motor kartáčů, jmenovitý výkon	W	400	400	400	400	400	400
Motor pohonu, jmenovitý výkon	W	-	-	-	-	150	150
Druh pojezdu		poloaut.	poloaut.	poloaut.	poloaut.	aut.	aut.
Maximální rychlost pojezdu	km/h	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Maximální sklon podlahy		2%	2%	2%	2%	2%	2%
Motor vysávání, jmenovitý výkon	W	370	370	370	370	370	370
Podtlak vysavače	mbar	100	100	100	100	100	100
Nádrž na roztok	l	33	33	33	33	33	33
Sběrná nádrž	l	40	40	40	40	40	40
Šířka stroje	mm	1085	1160	1060	1100	1060	1100
Výška stroje	mm	960	960	960	960	960	960
Šířka stroje (bez stěrače podlahy)	mm	455	455	455	565	455	565
Napětí akumulátorů	V	24	24	24	24	24	24
Maximální kapacita akumulátorů	Ah	77	77	77	77	77	77
Prostor pro akumulátory	mm	360x330x250					
Hmotnost akumulátorů	kg	56	56	56	56	56	56
Hmotnost stroje (naprázdno a bez akumulátorů)	kg	70	72	70	72	70	72
Hodnota akustického tlaku (EN ISO 11201)	dB (A)	<65	<75	<65	<65	<65	<65
Úroveň vibrací na ruce	m/s ²	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00



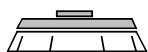
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI



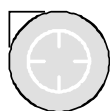
Symbol ventilu
Označuje páku ventilu
Označuje kontrolku otevřeného ventilu



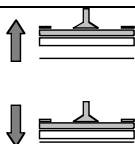
Symbol pohybu podstavce nahoru-dolů
Označuje páku pohybu podstavce nahoru-dolů



Symbol kartáče
Označuje vypínač motoru kartáče



Symbol motoru vysávání
Označuje vypínač motoru vysávání



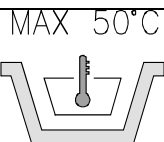
Symbol pohybu stěrače podlahy nahoru-dolů
Označuje páku stěrače podlahy



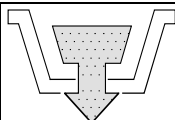
Symbol akumulátorů



Indikátor úrovně nabití akumulátorů
Označuje také polohu ventilu (zhasnutý = ventil zavřený, rozsvícený = ventil otevřený)



Označuje maximální teplotu čistícího roztoku
Je umístěn v blízkosti nalévacího hrdla nádrže na čistící roztok



Označuje vypouštěcí trubku sběrné nádrže



ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Níže uvedené pokyny je třeba důsledně dodržovat s cílem vyhnout se ublížení na zdraví obsluhy a poškození stroje.

- ☐ Pozorně si prostudujte štítky na stroji, ze žádných důvodů je nezakrývejte a v případě poškození je okamžitě vyměňte.
- ☐ Stroj musí být používán výhradně autorizovaným personálem, vyškoleným k jeho používání.
- ☐ Během činnosti stroje dávejte pozor na další osoby a hlavně na děti.
- ☐ Nemíchejte spolu čisticí prostředky různých druhů, abyste zabránili vytváření škodlivých plynů.
- ☐ Nepokládejte na stroj nádoby s tekutinami.
- ☐ Skladovací teplota se musí pohybovat v rozmezí od -25°C do +55°C.
- ☐ Pracovní prostředí: Teplota prostředí v rozsahu od 0°C do +40°C s relativní vlhkostí od 30 do 95%.
- ☐ Nepoužívejte stroj ve výbušné atmosféře.
- ☐ Nepoužívejte stroj v úloze dopravního prostředku.
- ☐ Nepoužívejte kyselé roztoky, protože by mohly poškodit stroj a/nebo zdraví lidí.
- ☐ Zabráňte tomu, aby se kartáče otáčely při zastaveném stroji, abyste tak předešli poškození podlahy.
- ☐ Nevysávejte hořlavé tekutiny.
- ☐ Nepoužívejte zařízení k odstraňování nebezpečných prášků.
- ☐ V případě požáru použijte k hašení stroje práškové hasicí přístroje. Nepoužívejte vodu.
- ☐ Nenarážejte zařízením do regálů nebo lešení, kde existuje nebezpečí pádu předmětů z výšky.
- ☐ Přizpůsobte provozní rychlost stavu povrchů.
- ☐ Nepoužívejte zařízení na površích s vyšším sklonem, jak je uvedeno na štítku s technickými údaji.
- ☐ Stroj musí provádět mytí a sušení zároveň. Jiný postup se dá použít pouze v prostorách, kam mají nepovolané osoby zakázaný přístup. Prostory s mokrou podlahou vhodně označte.
- ☐ Při zjištění poruch v činnosti stroje se ujistěte, zda nejsou zapříčiněny neprovedenou údržbou. V opačném případě požádejte o zásah středisko servisní služby **COMAC**.
- ☐ V případě výměny dílů požádejte o ORIGINÁLNÍ náhradní díly značkovou prodejnu a/nebo autorizovaného prodejce **COMAC**.
- ☐ Používejte pouze originální kartáče **COMAC**, uvedené v odstavci „VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ“.
- ☐ Před každou operací čištění a/nebo údržby vypněte elektrické napájení stroje.
- ☐ Po jakékoli operaci údržby obnovte všechna elektrická zapojení.
- ☐ Neodstraňujte pevné ochranné kryty, které se dají odmontovat pouze s použitím nástrojů.
- ☐ Neumývejte stroj přímým proudem vody nebo vodou pod tlakem ani korozivními přípravky.
- ☐ Každých 200 hodin nechejte stroj zkontrolovat střediskem servisní služby **COMAC**.
- ☐ Abyste zabránili vytváření inkrustací na filtru v nádrži na čisticí roztok, neplňte stroj čisticím roztokem několik dnů před použitím stroje.
- ☐ Před použitím stroje zkontrolujte, zda jsou všechny pohyblivé i pevné ochranné kryty umístěné způsobem znázorněným v tomto návodu k použití a údržbě.
- ☐ Před vyjmutím sběrné nádrže se ujistěte, že je prázdná.
- ☐ Zajistěte likvidaci recyklovatelných materiálů za důsledného dodržení nařízení platných zákonů.
- ☐ Když musí být váš stroj **COMAC** po letech cenné služby vyřazen z provozu, zabezpečte vhodnou likvidaci materiálů, které jsou jeho součástí, zejména olejů, akumulátorů a elektronických komponentů, a mějte na paměti, že byl celý vyroben z recyklovatelných materiálů.



PŘÍPRAVA STROJE

MANIPULACE SE ZABALENÝM STROJEM

Stroj je dodáván ve specifickém obalu, vybaveném plošinou pro manipulaci s vysokozdvížnými vozíky s vidlicemi. Nelze na sebe naložit více než dva obaly.

Celková hmotnost je:

-Abila 42: 136 kg

-Abila 52: 138 kg

-Abila 17: 136 kg

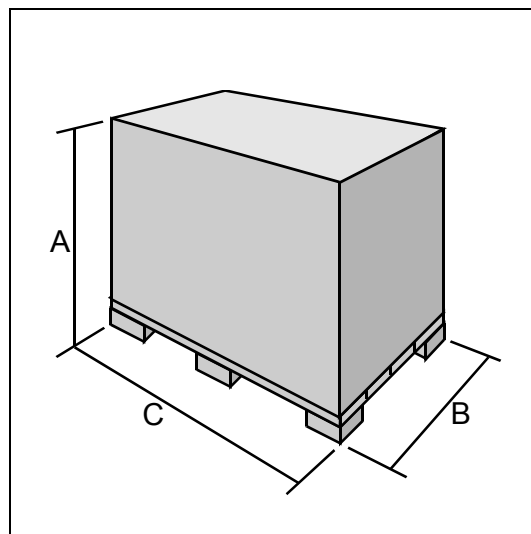
-Abila 20: 138 kg

Rozměry obalu jsou:

A : 1260 mm

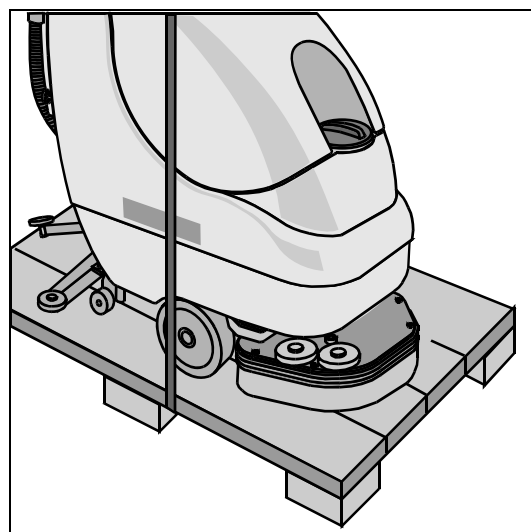
B : 660 mm

C : 1230 mm

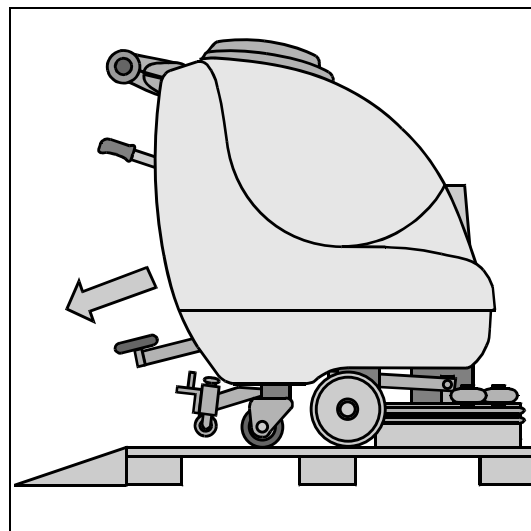


ROZBALENÍ STROJE

1. Odstraňte vnější obal
2. Stroj je připevněn k plošině páskami
3. Odstraňte pásky



4. S použitím nakloněné roviny spusťte stroj z plošiny jeho posunutím ve směru zpětného chodu. Zabraňte prudkým nárazům na podstavec
5. Uschovejte plošinu pro případnou další přepravu





PŘÍPRAVA STROJE

TYP AKUMULÁTORŮ

Pro napájení stroje se používají dva:

- olověné akumulátory určené pro pohon, s trubkovými deskami a volným elektrolytem;
- hermeticky uzavřené akumulátory určené pro pohon, s rekombinací plynů s gelovou technologií.

Každý akumulátor je tvořen články zapojenými do série kvůli dosažení napětí 24 V na svorkách.

Maximální rozměry každého akumulátoru mohou být :

- šířka 195 mm, délka 360 mm, výška 250 mm.

Maximální hmotnost každého ze dvou akumulátorů může být 20kg.

Pro dosažení napětí 24V musí být zapojeny do série specializovaným personálem, vyškoleným servisním střediskem Comac.

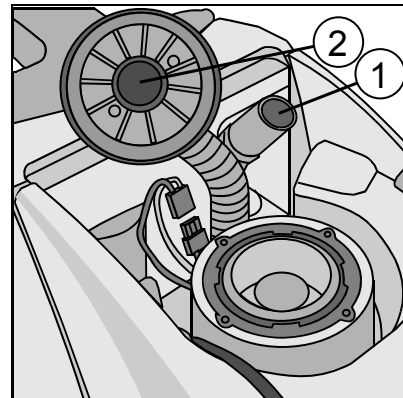
VLOŽENÍ AKUMULÁTORŮ DO STROJE

Akumulátory musí být vloženy do příslušného prostoru pod sběrnou nádrží a musí se s nimi manipulovat s použitím vhodných zařízení s ohledem na hmotnost i systém uchycení.

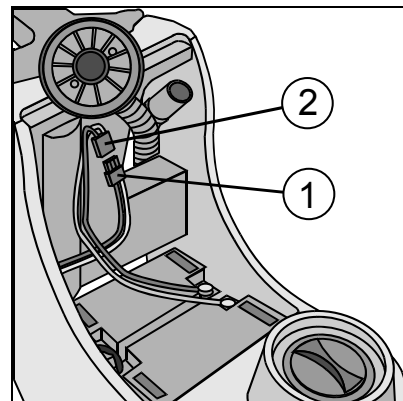
Musí splňovat požadavky uvedené v Normě CEI 21-5.

Pro vložení akumulátorů je třeba:

1. Otevřete víko sběrné nádrže směrem dopředu.
2. Odpojte trubky stěrače podlahy (1) od sběrné nádrže.
3. Vytáhněte vysávací trubku (2) jejím otáčením proti směru hodinových ručiček.
4. Odpojte vypouštěcí trubku „sběrné nádrže“ od příslušného háčku.
5. Odložte sběrnou nádrž.



6. Umístěte akumulátory do předepsané polohy.
7. Připojte konektor akumulátorů (2) ke konektoru stroje (1).
8. Proveďte zpětnou montáž všech odmontovaných součástí.



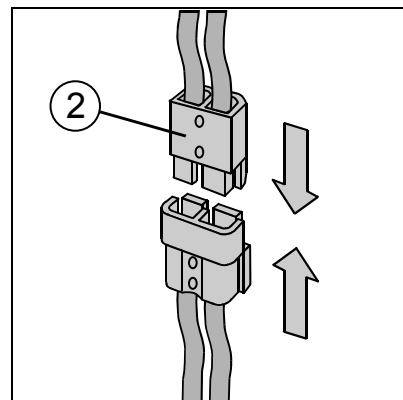
UPOZORNĚNÍ! Veškeré úkony spojené s instalací a údržbou musí být provedeny specializovaným personálem.

PŘIPOJENÍ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

Pod víkem sběrné nádrže se nachází konektor akumulátorů (2), do kterého je třeba zapojit konektor nabíječky akumulátorů. Spojovací konektor nabíječky akumulátorů je dodáván v sáčku obsahujícím tento návod k použití a musí být namontován na kabely nabíječky akumulátorů dle příslušných pokynů.



UPOZORNĚNÍ! Tato operace musí být provedena kvalifikovaným personálem. Chybné nebo nedokonalé zapojení kabelů ke konektoru může způsobit vážné ublížení na zdraví osob a škody na majetku.





PŘÍPRAVA STROJE

NABITÍ AKUMULÁTORŮ

Ujistěte se, že je nabíječka akumulátorů vhodná pro nainstalované akumulátory z hlediska kapacity i typu (olovo/kyselina nebo GEL a ekvivalentní).



UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenabíjejte gelový akumulátor nevhodnou nabíječkou akumulátorů. Důsledně dodržujte pokyny poskytnuté výrobcem akumulátorů a nabíječky akumulátorů. Abyste nezpůsobili trvalé poškození akumulátorů, je nezbytné zabránit jejich úplnému vybití, a to tak, že zajistíte jejich dobítí v průběhu několika málo minut po zapnutí blikajícího signálu vybitých akumulátorů.

POZNÁMKY: Nikdy nenechávejte akumulátory úplně vybité, a to ani v případě, že se stroj nepoužívá.



UPOZORNĚNÍ! Pro každodenní nabití akumulátorů je třeba důsledně dodržovat pokyny výrobce nebo jeho prodejce. Veškeré úkony spojené s instalací a údržbou musí být provedeny specializovaným personálem. Nebezpečí inhalace plynu a úniku korozivních tekutin. Nebezpečí požáru: Nepřibližujte se s volnými plameny.

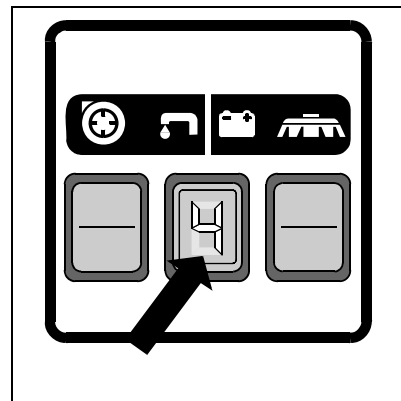
SIGNALIZÁTOR AKUMULÁTORŮ

Signalizátor akumulátoru je digitální se 4 pevnými polohami a jednou blikající. Čísla, která se zobrazují na displeji, přibližně ukazují na úroveň nabití.

4 = maximální nabití, **3** = nabití do 3/4, **2** = nabití do 2/4, **1** = nabití do 1/4, **0** = vybité akumulátory (blíkající)



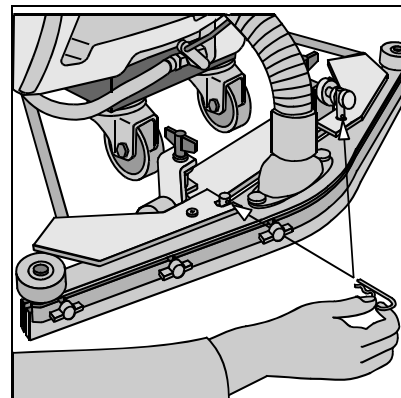
UPOZORNĚNÍ! Po několika sekundách od zobrazení blikající „0“ dojde k automatickému vypnutí motoru kartáče. Se zbývajícím nabitím je ještě možné dokončit sušení, dříve, než bude zahájeno nabíjení akumulátorů.



MONTÁŽ STĚRAČE PODLAHY

Stěrač podlahy, který je z přepravních důvodů dodáván odmontovaný ze stroje, je třeba namontovat podle obrázku, následně je třeba vložit do sloupku stěrače podlahy příslušnou závlačku.

Zasuňte trubku stěrače podlahy do příslušného nátrubku.



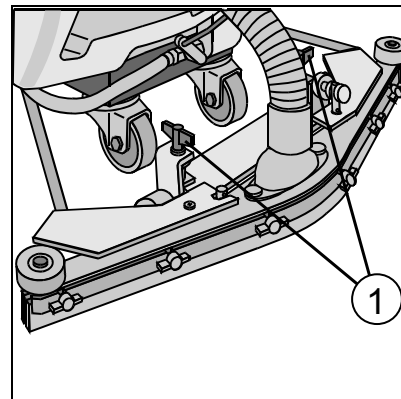


PŘÍPRAVA STROJE

SEŘÍZENÍ VÝŠKY STĚRAČE PODLAHY

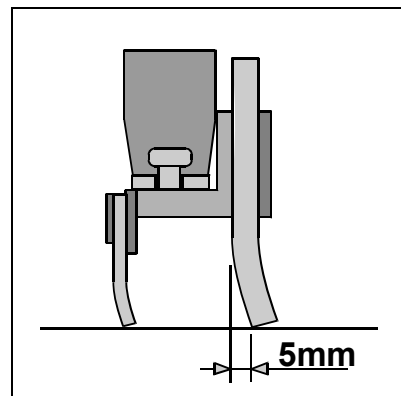
Stěrač podlahy musí být výškově nastaven v závislosti na opotřebení gum. Za tímto účelem pootočte plastové matice (1) proti směru hodinových ručiček za účelem zvednutí a ve směru hodinových ručiček za účelem jeho spuštění.

POZNÁMKY: Pro činnost stěrače v poloze paralelní vůči podlaze je třeba, aby bylo pravé i levé kolečko nastaveno do stejné polohy.



SEŘÍZENÍ SKLONU STĚRAČE PODLAHY

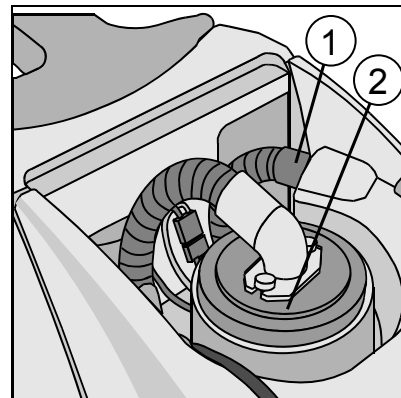
Během pojezdu musí zadní guma pracovat ohnutá mírně dozadu, rovnoměrně po celé délce přibližně o 5mm. Dle potřeby je možné zvýšit ohnutí v centrální části a za tímto účelem je třeba naklonit dozadu těleso stěrače podlahy otáčením seřizovacího šroubu (1) proti směru hodinových ručiček. Za účelem zvýšení ohybu gumy na bocích stěrače podlahy otáčejte seřizovacím šroubem ve směru hodinovýc. Po ukončení seřízení zajistěte přítužnou maticí.



SBĚRNÁ NÁDRŽ

Otevřete víko a zkontrolujte, zda je uzávěr vysávací jednotky (2) správně zajištěn zapadnutím rysek do jejich uložení při otáčení ve směru hodinových ručiček a zda je řádně připevněn k trubce vedoucí do motoru vysávání.

Dále zkontrolujte, zda je trubka stěrače podlahy (1) řádně vložena do svého uložení a zda je zavřený uzávěr vypouštěcí trubky, nacházející se v zadní části stroje.

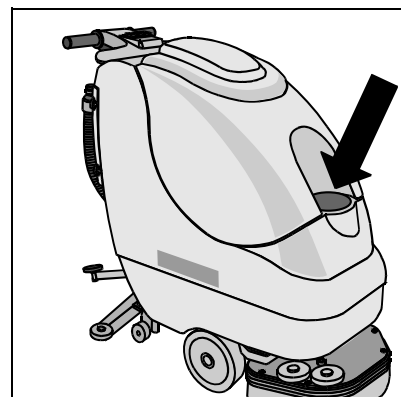


ČISTICÍ ROZTOK

Naplňte nádrž na čisticí roztok čistou vodou o teplotě nepřekračující 50°C a přidejte tekutý čisticí prostředek s koncentrací a způsobem uvedenými výrobcem. Aby se předešlo tvorbě nadměrného množství pěny, která by poškodila motor vysávání, použijte minimální množství čisticího prostředku. Provedte zpětnou montáž uzávěru.



UPOZORNĚNÍ! Vždy používejte čisticí prostředek se sníženou tvorbou pěny. Aby se bezpečně předešlo nadměrné tvorbě pěny, před zahájením pracovní činnosti nalijte do sběrné nádrže malé množství tekutého protipěnového prostředku. **Nepoužívejte kyseliny v čistém stavu.**

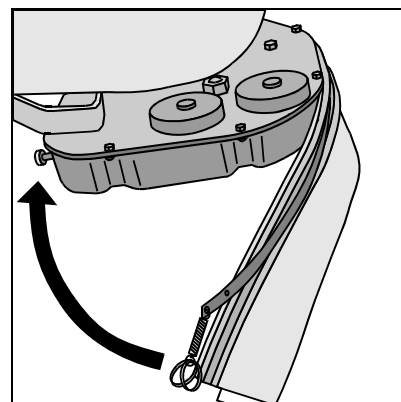




PŘÍPRAVA STROJE

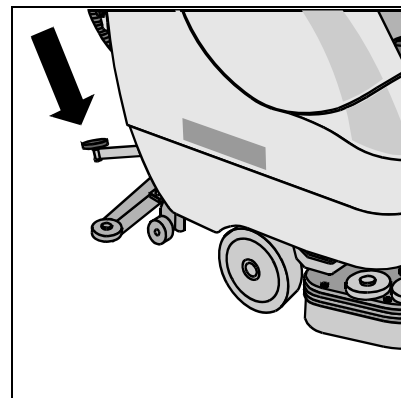
MONTÁŽ ZÁSTĚRKY

Zástěrka, která je z důvodu balení dodávána v rozmontovaném stavu, musí být namontována následujícím způsobem.



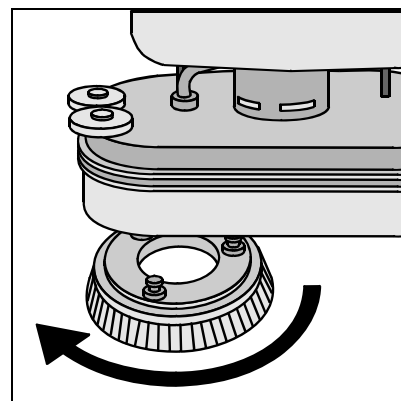
MONTÁŽ KARTÁČŮ ABILA 42-52

1. Nadzvedněte podstavec prostřednictvím příslušného pedálu.

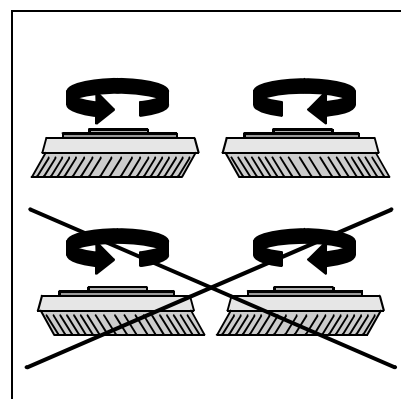


2. S nadzvednutým podstavcem zasuněte kartáče do uložení kotouče pod podstavcem a otáčejte je, dokud tři knoflíky nezapadnou do výklenků v kotouči; otáčejte do zacvaknutí, aby došlo k posunutí knoflíku směrem k úchytné pružině, až do realizace zajištění:

Na obrázku je uveden směr otáčení pro uchycení pravého kartáče, pro uchycení levého kartáče otáčejte opačným směrem.



Doporučuje se každý den zaměnit polohu pravého kartáče s levým kartáčem a opačně. Když kartáče nejsou nové a mají zdeformovaná uložení, je vhodnější je namontovat do stejné polohy (pravý napravo a levý nalevo), aby se zabránilo tomu, že odlišný sklon štětin způsobí přetížení motoru kartáčů a příliš velké vibrace.

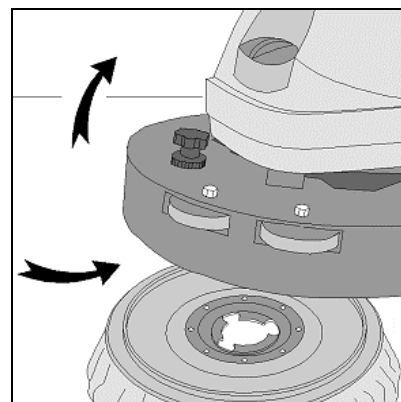




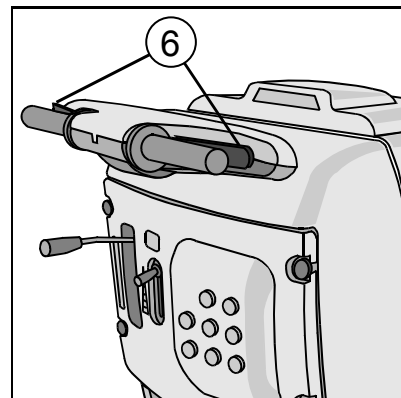
PŘÍPRAVA STROJE

MONTÁŽ KARTÁČŮ ABILA 17-20

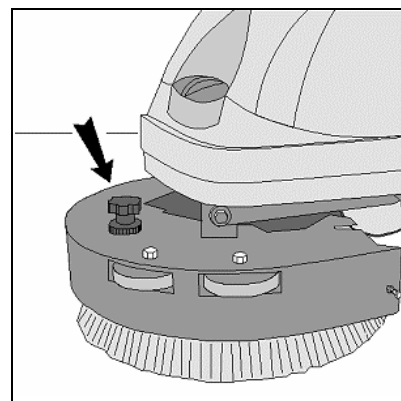
1. Nadzvedněte podstavec prostřednictvím příslušného pedálu.
2. Při nadzvednutém podstavci se pokuste umístit kartáč do blízkosti úchytu na stroji.
3. Spusťte podstavec prostřednictvím příslušného pedálu.



4. Při aktivaci páky kontroly přítomnosti obsluhy (6) dojde k automatickému uchycení kartáče.



5. Pro změnu rychlosti jezdů stroje použijte plastovou matici vyznačenou na obrázku.

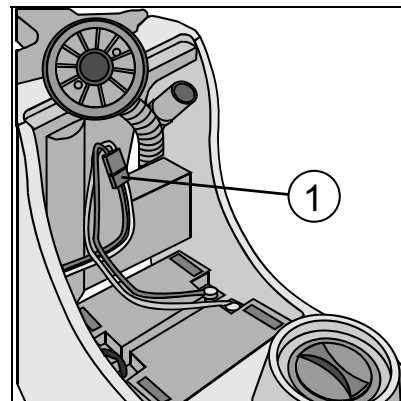




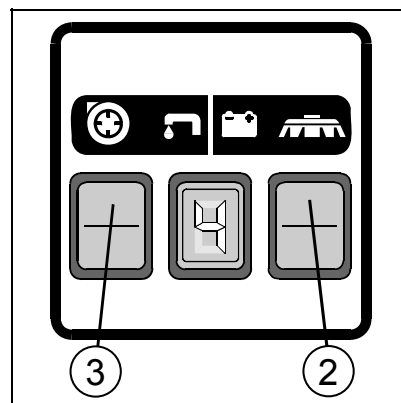
PRACOVNÍ ČINNOST

PŘÍPRAVA PRO PRACOVNÍ ČINNOST

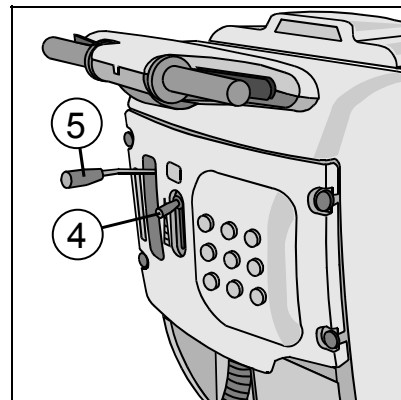
1. Připojte konektor (1) k akumulátorům



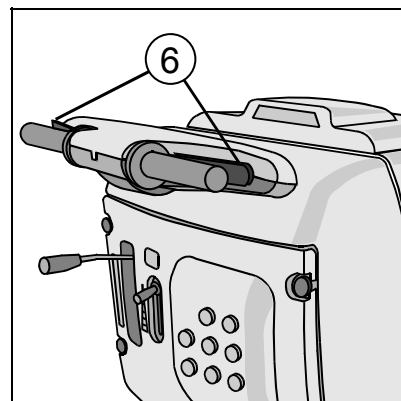
2. Přetočte klíč hlavního vypínače (je součástí pouze strojů BT) do polohy „1“ (ve směru hodinových ručiček).
3. Stlačte vypínač kartáče (2).
4. Stlačte vypínač vysávání (3).



5. Prostřednictvím páky (4) ventilu seřídte množství čistícího prostředku, který musí stačit na rovnoměrné namočení podlahy, ale nesmí jej být tolik, aby vycházel ze zástěrky. V každém případě je třeba mít na paměti, že správné množství čistícího prostředku závisí vždy na druhu podlahy, rozsahu znečištění a rychlosti pojezdu.
6. Odepněte pedál a nechte spustit podstavec.
7. Spusťte stěrač podlahy prostřednictvím páky (5).



8. Po zapnutí prostřednictvím páky kontroly přítomnosti obsluhy (6) se kartáče začnou otáčet a stěrač podlahy začne vysávat.
9. Během prvních metrů zkontrolujte, zda je množství roztoku dostatečné a zda stěrač podlahy dokonale vysouší.





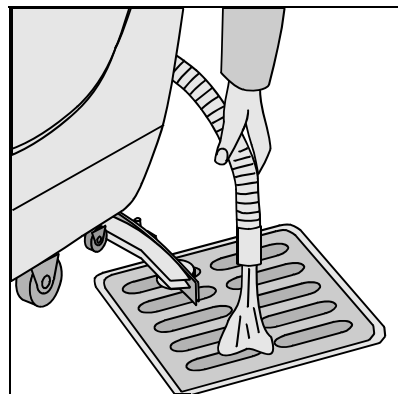
PRACOVNÍ ČINNOST

ZAŘÍZENÍ PRO KONTROLU NAPLNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

Stroj je vybaven plovákem, který zasáhne v případě naplnění sběrné nádrže a způsobí uzavření vysávací trubky. V takovém případě je třeba provést vyprázdnění sběrné nádrže po sejmutí uzávěru vypouštěcí trubky.



UPOZORNĚNÍ! Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.



POJEZD (stroje bez pohonu)

Pohon těchto strojů je zabezpečen prostřednictvím kartáče nebo kartáčů, který/é tím, že pracuje/jí v mírně nakloněné poloze, tahá stroj směrem dopředu. Za účelem přesunu stroje je třeba nadzvednout kartáč/e, posouvat jím prostřednictvím plastových matic na řídítkách.



UPOZORNĚNÍ! Při přesunech dozadu, třeba i krátkých, se ujistěte, že je stěrač podlahy zvednutý.

POJEZD (stroje s pohonem)

Tyto stroje jsou vybaveny elektronicky řízeným pohonem se dvěma rychlostními stupni pro pojezd dopředu a jedním pro zpětný chod.

Za účelem přesunu stroje dopředu je třeba použít klíč (1), vyčkat 3 sekundy a poté stisknout páky kontroly přítomnosti obsluhy. Za účelem jízdy dozadu použijte přímo tlačítko nacházející se na řídítkách.

Stisknutím pák o několik málo milimetrů dojde k zařazení prvního rychlostního stupně, při kompletním stisknutí dojde k zařazení druhého rychlostního stupně.

Při zpětném chodu je rychlost posunu snížena.



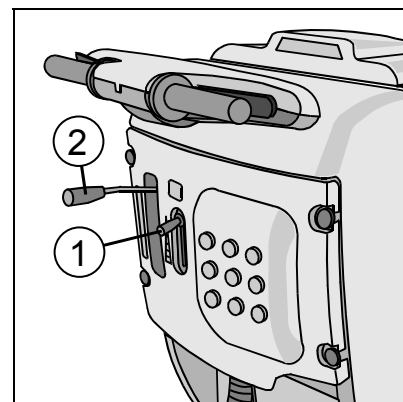
UPOZORNĚNÍ! Při přesunech dozadu, třeba i krátkých, se ujistěte, že je stěrač podlahy zvednutý.



PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI

Po ukončení pracovní činnosti a před provedením jakéhokoli druhu údržby:

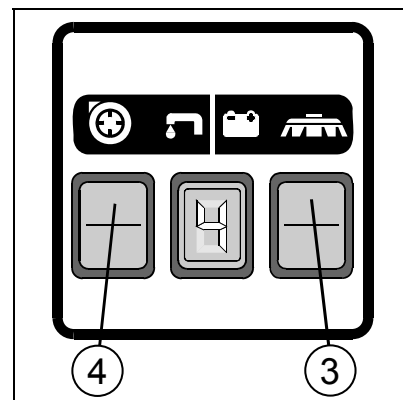
1. Zavřete ventil pákou (1)
2. Nadzvedněte podstavec prostřednictvím příslušného pedálu
3. Zvedněte stěrač podlahy pákou (2)



4. Vypněte vypínač kartáče (3)
5. Vypněte vypínač motoru vysávání (4)



UPOZORNĚNÍ! Když po vypnutí vypínače kartáče (3) zůstane displej signalizátoru akumulátoru rozsvícen, znamená to, že je ventil otevřený: Zavřete ventil prostřednictvím páky (1), aby se zabránilo úniku čistícího roztoku.



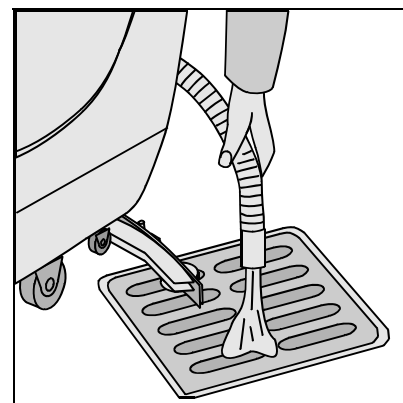
6. Přesuňte stroj až na místo určené pro vypuštění vody

7. Uchopte trubku nacházející se na zadní straně stroje
8. Odšroubujte vypouštěcí uzávěr a vyprázdněte nádrž



UPOZORNĚNÍ! Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.

9. Rozmontujte kartáč a vyčistěte jej proudem vody (demontáž kartáče je vysvětlena níže v části „DEMONTÁŽ KARTÁČE“)





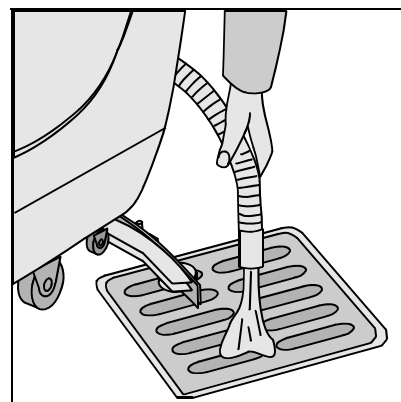
KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

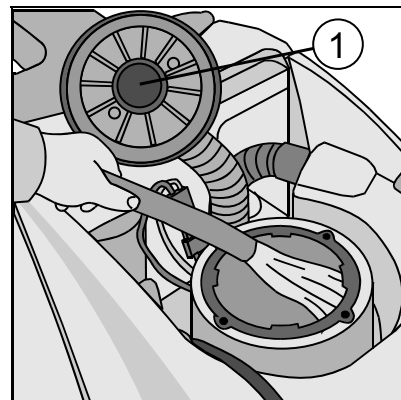
1. Uchopte vypouštěcí trubku sběrné nádrže.
2. Odšroubujte vypouštěcí uzávěr a vyprázdněte nádrž.



UPOZORNĚNÍ! Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.

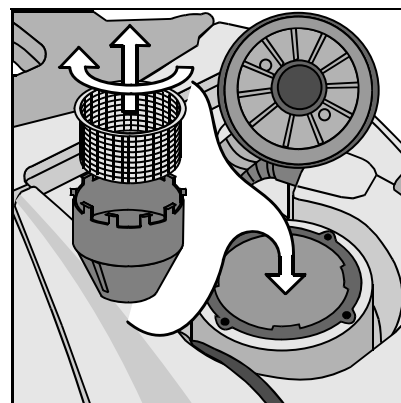


3. Nadzvedněte víko sběrné nádrže.
4. Vytáhněte vysávací trubku (1) jejím otáčením proti směru hodinových ručiček.
5. Vyjměte filtr a příslušný ochranný kryt.
6. Opláchněte nádrž proudem vody.



ČIŠTĚNÍ VYSÁVACÍHO FILTRU

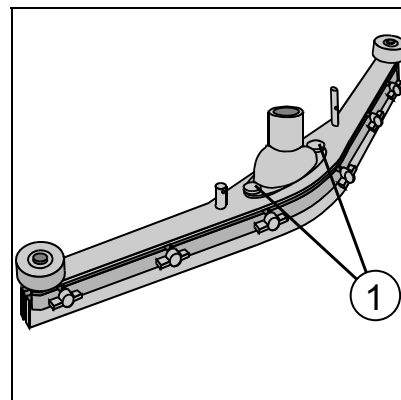
1. Nadzvedněte kryt.
2. Vytáhněte vysávací trubku jejím otáčením proti směru hodinových ručiček.
3. Vytáhněte filtr.
4. Proudem vody očistěte stěny a dno filtru.
5. Operaci mytí proveďte důkladným způsobem.
6. Proveďte zpětnou montáž všech odmontovaných součástí.



ČIŠTĚNÍ STĚRAČE PODLAHY

Zkontrolujte, zda je stěrač podlahy čistý, abyste dosáhli lepšího vysušení. Pro jeho vyčištění je třeba:

1. Odmontovat trubku ze stěrače podlahy.
2. Povolit plastové matice (1) podle obrázku.
3. Odmontovat hrdlo a vyčistit jej.
4. Důkladně vyčistit vnitřek stěrače podlahy.
5. Důkladně vyčistit gumy stěrače podlahy.
6. Proveďte zpětnou montáž všech odmontovaných součástí.





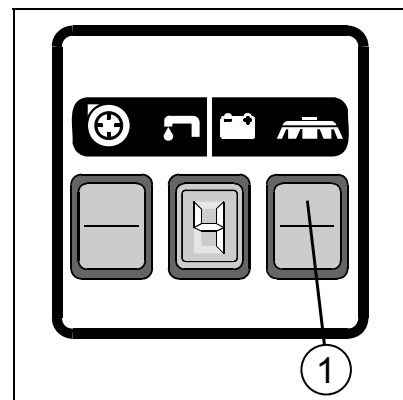
KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA

DEMONTÁŽ KARTÁČŮ ABILA 42 52

1. Prostřednictvím pedálu nadzvedněte podstavec (směrem dolů).
2. Vypněte elektrické napájení motoru kartáčů prostřednictvím hlavního vypínače (1).



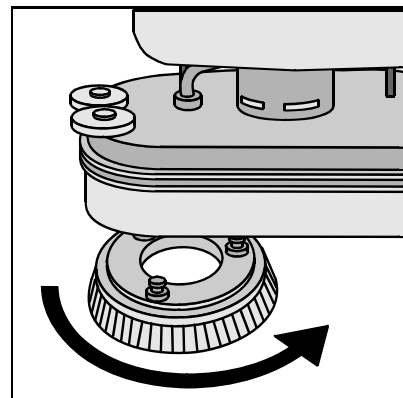
UPOZORNĚNÍ! Provádění operací demontáže kartáče při zapnutém napájení může způsobit poranění rukou.



3. S podstavcem v horní poloze otáčejte kartáč, dokud nedojde k jeho uvolnění z uložení v nosném kotouči kartáče v souladu s obrázkem. Na obrázku je vyznačen směr otáčení pro odepnutí pravého kartáče; při levém otáčejte kartáč opačným směrem.

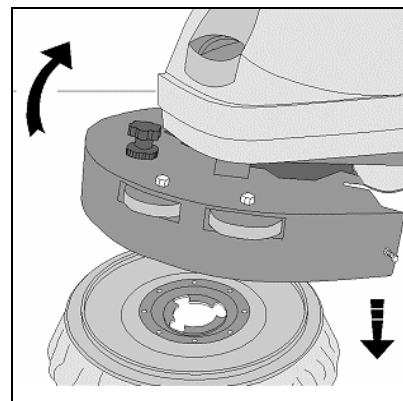


UPOZORNĚNÍ! Během této operace se ujistěte, že se v blízkosti stroje nenacházejí osoby ani zvířata.



DEMONTÁŽ KARTÁČE ABILA 17-20

1. Prostřednictvím pedálu nadzvedněte podstavec (směrem dolů).
2. S podstavcem v horní poloze aktivujte páku přítomnosti obsluhy, dojde k automatickému odepnutí kartáče.

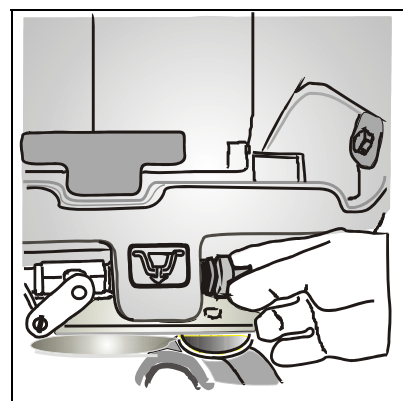


ČIŠTĚNÍ FILTRU VYPOUŠTĚNÍ ROZTOKU

1. Odšroubujte filtr nacházející se na zadní straně, ve spodní části stroje.
2. Vyčistěte nádrž proudem vody.
3. Proveďte zpětnou montáž všech odmontovaných součástí.



UPOZORNĚNÍ! Během této operace se ujistěte, že se v blízkosti stroje nenacházejí osoby ani zvířata.





TÝDENNÍ ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ TRUBKY STĚRAČE PODLAHY

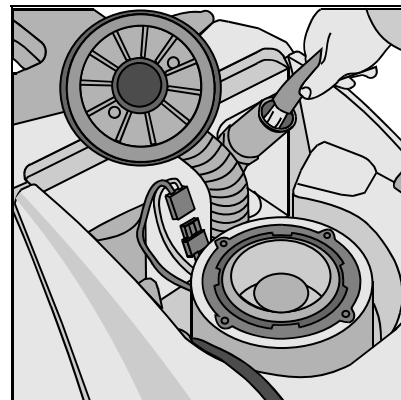
Každý týden nebo v případě nedostatečného vysávání je třeba zkontrolovat, zda nedošlo k ucpání trubky stěrače podlahy.

V případě potřeby jeho očištění postupujte následovně:

1. Vyléct trubku stěrače podlahy z nátrubku.
2. Vylvlechte druhý konec sběrné nádrže.
3. Umyjte vnitřek trubky proudem vody, která je přiváděna ze strany vložení nádrže.
4. Při zpětné montáži trubky zopakujte výše uvedený postup v opačném pořadí



UPOZORNĚNÍ! Neumývejte trubku vedoucí od vysavače k uzávěru vysávání.

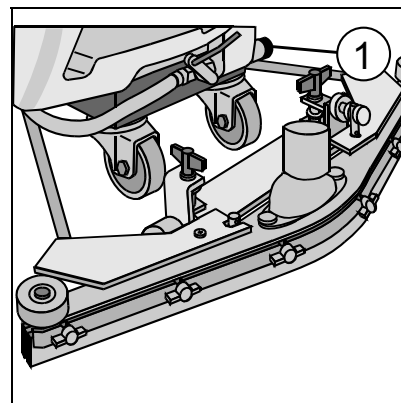


ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK

1. Odšroubujte uzávěr nádrže na roztok.
2. Opláchněte nádrž proudem vody.
3. Odšroubujte vypouštěcí uzávěr (1) a vyprázdněte nádrž.



UPOZORNĚNÍ! Při provádění této operace je třeba použít rukavice, aby se zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztoky.



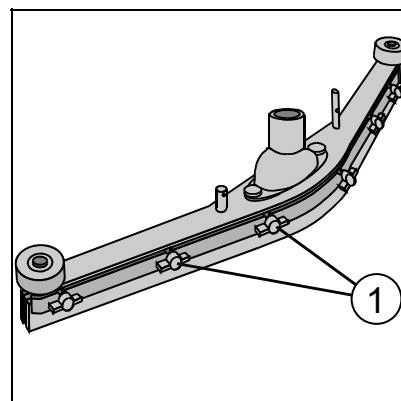
VÝMĚNA GUM STĚRAČE PODLAHY

Zkontrolujte stav opotřebení gum stěrače podlahy a dle potřeby je vyměňte.

Pro jejich výměnu je třeba:

1. Vyléct trubku stěrače podlahy z nátrubku.
2. Vytáhněte závlačku ze sloupku.
3. Odmontovat stěrač podlahy z držáku.
4. Povolit o dvě otáčky plastové matice (1), kterými jsou zajištěny upínací čepele na přitlačení gum a vylvlect je.
5. Provedte výměnu gum.

Při zpětné montáži stěrače podlahy zopakujte výše uvedený postup v opačném pořadí



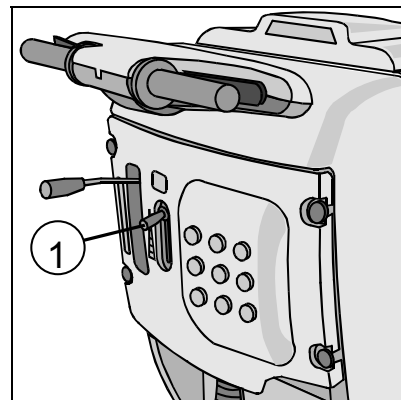


KONTROLA ČINNOSTI

NEDOSTATEK VODY NA KARTÁČÍCH

Zkontrolujte, zda je ventil (1) otevřen.

Zkontrolujte, zda je voda v nádrži na roztok.



STROJ ŘÁDNĚ NEČISTÍ

Zkontrolujte stav opotřebení kartáčů a dle potřeby je vyměňte (výměnu kartáčů je třeba provést poté, co výška štětín dosáhne přibližně 15mm).

Ohledně výměny kartáčů si přečtěte „DEMONTÁŽ KARTÁČŮ“ a „MONTÁŽ KARTÁČŮ“.

Používejte typ kartáče odlišný od sériově montovaného kartáče. Pro čištění podlah s mimořádně odolnou špinou se doporučuje podle potřeby použít speciální kartáče dodávané na přání (viz níže uvedený odstavec „VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ“).

STĚRAČ PODLAHY ŘÁDNĚ NESUŠÍ

1. Zkontrolujte, zda jsou gumy stěrače podlahy čisté.
2. Seřídte sklon stěrače podlahy (viz „STĚRAČ PODLAHY“ v části „PŘÍPRAVA STROJE“).
3. Zkontrolujte správné zasunutí vysávací trubky do jejího uložení na sběrné nádrži.
4. Odmontujte celou vysávací jednotku a vyčistěte ji.
5. V případě opotřebení proveďte výměnu gum.
6. Zkontrolujte zapnutí vypínače motoru vysávání.
7. Zkontrolujte seřízení koleček.

NADMĚRNÁ TVORBA PĚNY

Zkontrolujte, zda byl použit prostředek s omezenou tvorbou pěny. Případně přidejte malé množství tekutého protipěnového přípravku do sběrné nádrže.

Pamatujte na to, že při méně znečištěné podlaze dochází k větší tvorbě pěny a v takovém případě je třeba rozředit čisticí roztok ještě více.



VOLBA A POUŽITÍ KARTÁČŮ

KARTÁČ Z POLYPROPYLENU (PPL)

Používá se na všechny druhy podlah a vyznačuje se dobrou odolností vůči opotřebování a teplé vodě (do 60 stupňů). PPL není hygroskopický, a proto si zachovává své vlastnosti, i když pracuje na mokřem podkladu.

KARTÁČ Z NYLONU

Používá se na všechny druhy podlah a vyznačuje se vynikající odolností vůči opotřebování a teplé vodě (také nad 60 stupňů). Nylon je hygroskopický, a proto má při práci na mokřem povrchu tendenci postupně ztrácet své vlastnosti.

ABRAZIVNÍ KARTÁČ

Štětiny tohoto kartáče jsou pokryty velmi abrazivními látkami. Tento kartáč se používá pro čištění velmi znečištěných podlah. Aby se zabránilo poškození podlahy, doporučuje se pracovat výhradně s potřebným tlakem.

TLOUŠŤKA ŠTĚTIN

Štětiny s větší tloušťkou jsou pevnější, a proto se používají na hladké podlahy a na podlahy s malými spárami.

Na nepravidelné podlahy nebo na podlahy s reliéfy nebo s hlubokými spárami se doporučuje používat jemnější štětiny, které snáze proniknou do hloubky.

Je třeba mít na paměti, že opotřebované, a tedy příliš krátké štětiny kartáče se stávají příliš pevnými a nedokáží proniknout do hloubky, protože tak jako u příliš velkých štětín má kartáč tendenci poskakovat.

UNÁŠECÍ KOTOUČ

Použití unášecího kotouče se doporučuje při čištění lesklých povrchů.

Existují dva typy unášecího kotouče:

1. Unášecí kotouč klasického typu je vybaven sérií hrotů v podobě kotvy, které dokáží zachytit a unášet abrazivní kotouč během pracovní činnosti.
2. Unášecí kotouč typu CENTER LOCK je kromě štětín v podobě kotvy vybaven také plastovým systémem centrálního zajištění se západkou, který umožňuje dokonale vystředit abrazivní kotouč a držet jej uchycený bez rizika odpojení. Tento typ unášecího je vhodný zejména pro stroje s více kartáči, u kterých je vystředění abrazivních kotoučů značně obtížné.

TABULKA PRO VOLBU KARTÁČŮ

Stroj	Počet kartáčů	Kód	Druh štětín	Ø Štětiny	Ø Kartáč	Poznámky
ABILA 17	1	405644	PPL	0.3	420	
		405645	PPL	0.6	420	
		405646	PPL	0.9	420	
		405647	ABRAZIVNÍ	1	420	
		405529	Unášecí kotouč h=40		420	
		405530	Unášecí kotouč h=60		420	
ABILA 20	1	405661	PPL	0.45	500	
		405654	PPL	0.7	500	
		405658	ABRAZIVNÍ	1	500	
		423760	Unášecí kotouč		500	
ABILA 42	2	405578	PPL	0.3	210	
		405579	PPL	0.5	210	
		405580	PPL	0.9	210	
		405581	ABRAZIVNÍ	1	210	
		405510	Unášecí kotouč		200	
		405531	Unášecí kotouč		200	
ABILA 52	2	405601	PPL	0.3	255	
		405604	PPL	0.5	255	
		405602	PPL	0.9	255	
		405603	ABRAZIVNÍ	1	255	
		405513	Unášecí kotouč		245	



LIKVIDACE STROJE

Stroj zlikvidujte ve firmě zabývající se likvidací nebo v autorizovaném sběrném středisku.

Před likvidací stroje je třeba odmontovat a oddělit následující materiály a odeslat je do separovaného sběru v souladu s předpisy platnými pro hygienu životního prostředí:

- Kartáče
- plst/kotouče
- elektrické a elektronické součásti*

(*) Zejména při likvidaci elektrických a elektronických součástí je třeba se obrátit na místního distributora.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)

Níže podepsaná firma:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro č.13

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek

STROJ PRO MYTÍ A SUŠENÍ PODLAH
mod. ABILA 17B – 20B – 42B – 52B - 42BT – 52BT

je ve shodě s nařízeními směrnic:

- 2004/108/ES: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě ve smyslu následných úprav.
- 2006/95/ES: Směrnice o nízkém napětí.
- 2006/42/ES: Směrnice o strojních zařízeních

Dále je ve shodě s následujícími normami:

- EN 60335-1: Bezpečnost elektrických zařízení pro domácí a podobné použití - Bezpečnost. Část 1: Základní pravidla.
- EN 60335-2-72: Bezpečnost elektrických zařízení pro domácí a podobné použití. Část 2: Specifická pravidla pro automatické stroje pro péči o průmyslové podlahy a o podlahy určené pro společné použití.
- EN 60335-2-29: Bezpečnost elektrických zařízení pro domácí a podobné použití. Část 2: Specifická pravidla pro nabíječky akumulátorů.
- EN 12100-1: Bezpečnost strojního zařízení - Základní pravidla a základní principy návrhu – Část 1: Základní terminologie a metodologie.
- EN 12100-2: Bezpečnost strojního zařízení - Základní pravidla a základní principy návrhu – Část 2: Technické principy.
- EN 55014-1: Elektromagnetická kompatibilita - Předpisy pro elektrospotřebiče, elektrické nářadí a podobná zařízení. Část 1: Emise - Pravidla pro příslušnou řadu výrobků.
- EN 55014-2: Elektromagnetická kompatibilita - Předpisy pro elektrospotřebiče, elektrické nářadí a podobná zařízení. Část 2: Imunita - Pravidla pro příslušnou řadu výrobků.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-2: Základní pravidla – Imunita pro průmyslová prostředí.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-3: Všeobecně platná pravidla – Emise pro domácí/bytové a obchodní prostředí a pro prostředí lehkého průmyslu.
- EN 61000-3-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Mezní hodnoty – Mezní hodnoty pro emise harmonických složek proudu (Zařízení se vstupním proudem ≤ 16 A pro každou fázi).
- EN 61000-3-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Mezní hodnoty – Omezení napěťových výkyvů a blikání v nízkonapěťových napájecích systémech pro zařízení se jmenovitým proudem ≤ 16 A.
- EN 62233: Zařízení pro domácí a podobné použití – Elektromagnetická pole – Metody vyhodnocování a měření.

Osobou pověřenou vytvořením technického spisu je:

Pan Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa maria di Zevio, 16/02/2011

COMAC S.p.A.
Právní zástupce
Giancarlo Ruffo

COMAC spa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY

Tel. +39 045 8774222 – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it